

---

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de Los Ángeles

**AVISO DE DISPONIBILIDAD PARA COMENTARIOS PÚBLICOS Y AVISO DE  
INTENCIÓN DE ADOPTAR**

**DECLARACIÓN NEGATIVA PROPUESTA PARA EL PLAN DE ACCIÓN  
CORRECTIVA PARA LAS EX EMPRESAS MOUREN-LAURENS COMPANY, INC. Y  
LEACH OIL COMPANY, INC. EN LOS SITIOS 641, 705, 717 Y 719 EAST  
COMPTON BOULEVARD; 625 EAST COMPTON BOULEVARD; Y 15006 SOUTH  
AVALON BOULEVARD, COMPTON, CALIFORNIA 90220 (SITE CLEANUP  
PROGRAM NO. [[0023]], SITE ID NO. [[2040155]])**

**EL 24 DE FEBRERO DE 2025**

**POR EL PRESENTE SE NOTIFICA** que la Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California, Los Ángeles (Junta de Agua de Los Ángeles o LAWB) ha preparado una propuesta de Declaración Negativa (ND) y un Estudio Inicial asociado de conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) para la aprobación e implementación del Proyecto propuesto, el Plan de Acción Correctiva (RAP) presentado a la Junta de Agua de Los Ángeles en julio de 2021, para abordar la contaminación en los antiguos sitios de Mouren-Laurens Oil Company, Inc. y Leach Oil Company, Inc., según lo modificado por la carta de la Junta de Agua de Los Ángeles del 11 de abril de 2022 que proporciona comentarios y modificaciones al RAP (Comentarios de LAWB). El RAP, modificado por los Comentarios de LAWB (en conjunto, RAP 2021), es una serie de acciones de limpieza y reparación a lo largo del tiempo que darán como resultado la protección de la salud humana, los recursos de agua subterránea y el medio ambiente. La Junta de Agua de Los Ángeles tiene la intención de adoptar un ND para el Proyecto propuesto.

**UBICACIÓN DEL PROYECTO:**

El sitio del Proyecto está compuesto por cuatro parcelas en 641, 705, 717 y 719 East Compton Boulevard con un total de 3,76 acres, conocidas como el antiguo sitio de Mouren-Laurens Oil Company (Sitio MLOC) y tres parcelas en 625 East Compton Boulevard y 15006 South Avalon Boulevard con un total de 1,24 acres, conocidas como el sitio de Leach Oil Company Inc. (Sitio LOC; colectivamente Sitios). Los sitios están ubicados uno al lado del otro en una parte no incorporada del condado de Los Ángeles, cerca de la ciudad de Compton, California. En estos sitios se han llevado a cabo operaciones de refinación de petróleo, envasado de productos químicos domésticos y almacenamiento de residuos peligrosos desde la década de 1940.

Los sitios están ubicados en una zona industrial ligera urbanizada con áreas industriales al norte; viviendas residenciales multifamiliares al noreste; Escuela secundaria St. Albert

the Great, parque Roy Campanella y S. Stanford Avenue al este; Escuela e iglesia católica St. Albert the Great, viviendas unifamiliares y E. Compton Boulevard al sur; y áreas industriales y Avalon Boulevard al oeste. En un contexto regional, los Sitios están ubicados aproximadamente a 2 millas al este de la Interestatal (I) 110 y aproximadamente a 3 millas al norte de la Ruta Estatal de California (SR)-91.

## **DESCRIPCION DEL PROYECTO:**

El Proyecto propuesto implica la implementación del RAP 2021 a través de una serie de acciones para abordar la contaminación en los Sitios, que incluye hidrocarburos de petróleo, solventes clorados y otros productos químicos de interés que se han liberado al suelo y al agua subterránea debajo de cada Sitio.

En septiembre de 2014, la Junta de Aguas de Los Ángeles emitió la Orden de Limpieza y Reducción (CAO) No. R4-2014-0117 a los operadores y propietarios de las propiedades del Sitio MLOC, y la CAO No. R4-2014-0118 a los operadores y propietarios de las propiedades del Sitio LOC. Las CAO exigen a los propietarios y operadores de los Sitios que investiguen, limpien y reduzcan los efectos de los desechos, descargados o depositados en o desde los Sitios.

Debido a que en ocasiones las operaciones en los sitios están relacionadas, la proximidad de los sitios entre sí y la mezcla de contaminación en y desde los dos sitios, la Junta de Aguas de Los Ángeles ha fomentado la remediación conjunta de los sitios. El RAP de 2021 contiene una propuesta de este tipo..

La limpieza en ambos sitios se llevará a cabo bajo la autoridad de la Ley de Control de Calidad del Agua de Porter-Cologne, de conformidad con los requisitos establecidos en las CAO. Además, el sitio LOC era una instalación de tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos. Por lo tanto, las acciones correctivas en el sitio LOC serán consistentes con los requisitos de Acción Correctiva de conformidad con la Sección 25187 del Código de Salud y Seguridad.

Se espera que el proyecto tarde aproximadamente 14 años en completarse. El proyecto abordará la contaminación en los sitios mediante una serie de acciones, entre ellas:

1. Evaluación de riesgos de referencia;
2. Demolición y remoción de antiguas estructuras relacionadas con operaciones industriales en el sitio LOC;
3. Investigación de la falta de datos y excavación del suelo afectado;
4. Realización de estudios piloto;
5. Construcción de un sistema de remediación para la limpieza del suelo y las aguas subterráneas en los sitios;
6. Operación y monitoreo del desempeño del sistema de remediación;
7. Ejecución de convenios ambientales y restricciones de escrituras;

8. Realización de un muestreo monitoreado de las aguas subterráneas para la atenuación natural; y

9. Búsqueda de cierres de casos de la Junta de Aguas de Los Ángeles para los sitios.

### **DETERMINACIÓN:**

El Estudio Inicial describe y evalúa los posibles impactos ambientales asociados con la implementación del Proyecto. El Estudio Inicial identifica los factores ambientales potencialmente afectados por *Impacto Menos que Significativo con Mitigación Incorporada, Impacto Menos que Significativo o Sin Impacto*. Como no se identifican impactos potencialmente significativos como parte del Estudio Inicial, no se requieren medidas de mitigación. Por lo tanto, se prepara un ND.

### **DISPONIBILIDAD DE DOCUMENTOS:**

El ND propuesto, el borrador del Estudio Inicial y otros documentos de respaldo (incluido el Plan de Trabajo de Acción de Eliminación, la Búsqueda de Registros de Recursos Culturales y los Cálculos de Calidad del Aire/Gases de Efecto Invernadero/Energía/Ruido) están disponibles para su revisión en las siguientes ubicaciones::

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de Los Ángeles (Los Angeles Regional Water Quality Control Board)

320 W. 4<sup>th</sup> Street, Suite 200

Los Angeles, CA 90013

Horas: Lunes – Viernes 9:00 am – 4:00 pm

Biblioteca Compton (Compton Library)

240 W Compton Blvd,

Compton, CA 90220

310.637.0202

Horas:

**Lunes** Cerrado

**Martes** 12 pm - 8 pm

**Miercoles** 12 pm - 8 pm

**Jueves** 10 am - 6 pm

**Vienes** 10 am - 6 pm

**Sabado** 10 am - 6 pm

**Domingo** Cerrado

Las copias electrónicas de los documentos y todos los documentos e informes relacionados con el Proyecto, incluidos los informes técnicos sobre las investigaciones ambientales de ambos Sitios, están disponibles para revisión pública en GeoTracker, la base de datos Geotracker de la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua.:

[https://geotracker.waterboards.ca.gov/profile\\_report.asp?global\\_id=SL2047C1671](https://geotracker.waterboards.ca.gov/profile_report.asp?global_id=SL2047C1671)

## **PERIODO DE REVISIÓN Y COMENTARIOS PÚBLICOS:**

El ND propuesto y el borrador del Estudio Inicial están disponibles para revisión pública y para comentarios durante un período de 30 días, desde el **24 de Febrero de 2025** hasta el **25 de Marzo de 2025**. Durante este período se aceptarán comentarios sobre la adecuación de estos documentos. Se invita a todas las agencias y personas interesadas a enviar comentarios por escrito sobre estos documentos. Los comentarios por escrito deben ser recibidos por la Junta de Agua de Los Ángeles a más tardar a las 5:00 p. m. del **25 de Marzo de 2025**.

Los comentarios escritos pueden enviarse por correo electrónico a:  
[Adnan.Siddiqui@waterboards.ca.gov](mailto:Adnan.Siddiqui@waterboards.ca.gov)

Los comentarios escritos pueden enviarse por correo o entregarse personalmente a:

Los Angeles Regional Water Quality Control Board  
ATTN: Adnan Siddiqui  
320 W. 4<sup>th</sup> Street, Suite 200  
Los Angeles, CA 90013  
Attn: Adnan Siddiqui

## **INFORMACIÓN DE CONTACTO:**

Si tiene preguntas, comuníquese con el Sr. Adnan Siddiqui, gerente de proyectos, al (213) 576-6812 ([Adnan.Siddiqui@waterboards.ca.gov](mailto:Adnan.Siddiqui@waterboards.ca.gov)), o con la Sra. Susana Lagudis, coordinadora de participación pública, justicia ambiental y tribus, al (213) 576-6695. ([Susana.Lagudis@waterboards.ca.gov](mailto:Susana.Lagudis@waterboards.ca.gov)).